

CAST - ENG bellow

VOZ Y CUERPO RESIDENCIAS CAN BONAMIC CENTRE CREACIÓ – 2025

Apoiado por Generalitat de Catalunya - Departament de Cultura

OCTUBRE 20-30: ACÚSTICA

Can Bonamic es un centro de creación ubicado en el Parque Natural del Montseny, en una antigua masía en Sant Esteve de Palautordera. Su esencia es ser un espacio de investigación y experimentación artística centrado en prácticas relacionadas con la voz y el cuerpo, ofreciendo un entorno ideal para la formación, creación y desarrollo de proyectos en residencia, tanto a nivel nacional como internacional. Con un programa que incluye festivales, talleres y clases regulares, Can Bonamic impulsa la investigación en nuevos lenguajes escénicos y performativos, abriendo espacios de diálogo entre artistas, comunidades y territorio. Su misión es promover prácticas artísticas contemporáneas que trabajen desde el cuerpo y la voz como materiales vivos, conectando con tradiciones y saberes que pueden revisitarse y transformarse en el presente. Además de su compromiso con la creación y la investigación artística, Can Bonamic mantiene una profunda relación con la tierra y las prácticas agrícolas comunitarias.

Instalaciones y espacios

Can Bonamic es una masía del siglo XV situada en Montseny, en Sant Esteve de Palautordera. Su arquitectura y tamaño permiten gran versatilidad para adaptarse a las necesidades de cada actividad. Actualmente dispone de:

1. Un granero reformado convertido en sala multifuncional de 64 metros cuadrados con suelo de parquet.
2. Un era al aire libre de 120 metros cuadrados rodeada por un espiral de plantas aromáticas.
3. Cocina equipada para cubrir las necesidades de residentes y participantes.
4. Cuatro habitaciones individuales para artistas residentes.
5. Cuatro habitaciones compartidas para grupos de trabajo.
6. Dos baños individuales equipados.
7. Un baño colectivo con capacidad para seis personas y equipado para diversidad funcional.
8. Dos salas multifuncionales dentro del edificio principal, cada una de 58 metros cuadrados, para investigación, creación y reuniones.
9. Un huerto comunitario de 790 metros cuadrados gestionado por la Asociación Eco-Social Refugis del Montseny y vecinos locales, promoviendo la soberanía alimentaria y el vínculo con la tierra.
10. Aparcamiento para residentes.

Cada espacio está pensado para fomentar la simbiosis entre arte, naturaleza y vida comunitaria, generando un ecosistema creativo sostenible donde investigación, práctica artística y relación con el territorio sean motores de transformación.

Sobre la residencia

La acústica no es solo una propiedad física de los espacios, sino una condición fundamental de la percepción sonora y de los fenómenos vocales. Esta residencia propone una investigación profunda del espacio acústico, desde una perspectiva externa (cómo el sonido resuena y se proyecta en arquitecturas diferentes) y una interna (cómo el cuerpo funciona como cavidad resonante).

Entender la acústica implica entrenar la escucha: atención a los matices del sonido en el espacio, sensibilidad a la vibración y la relación entre voz y lugares que habitamos.

Esta escucha activa permite reconocer el sonido no solo como emisión sino como experiencia física que moldea la percepción y transforma nuestra manera de crear.

La residencia es un campo de experimentación para cantantes y artistas escénicos que desean profundizar la dimensión acústica de la voz, viéndola como un material dúctil capaz de transformar la percepción espacial y sonora.

Estructura general de la residencia

Cada residencia dura 10 días, durante los cuales los artistas seleccionados desarrollan un proyecto vinculado al tema propuesto. La estructura propuesta es:

1. Sesión online previa para conocer proyectos, objetivos y necesidades.
2. Residencia de 10 días en Can Bonamic con acceso a espacios de trabajo.
3. Alojamiento y media pensión durante la estancia.
4. Mentoría especializada acompañando la investigación física y performativa del proyecto.
5. Presentación pública o muestra comunitaria del trabajo desarrollado.
6. Sesión final online para recoger sensaciones y feedback post-residencia.
7. Difusión en redes sociales y plataformas de Can Bonamic.

Presentación

Can Bonamic abre la convocatoria para la residencia artística voz y cuerpo ACÚSTICA, dirigida a artistas que trabajan en la intersección entre voz y cuerpo, con interés especial en formas colectivas y contemporáneas de investigación y transmisión vocal y corporal.

Esta convocatoria forma parte del objetivo del centro de fomentar el desarrollo artístico vinculado al territorio, el diálogo entre tradición y contemporaneidad, y la creación de espacios de colaboración entre artistas locales e internacionales.

[Se valorará positivamente la candidatura que aplique a las dos residencias voz y cuerpo organizadas por Can Bonamic en octubre 2025: POLIFONÍAS y ACÚSTICA](#); primera estancia intensiva en Córcega con la compañía Tempus Fugit, y segunda etapa en Can Bonamic con mentoría personalizada de Emma Bonnici y Neus Borrell.

2. Objetivos de la convocatoria

- * Apoyar procesos de creación e investigación escénica que vinculen voz, cuerpo y prácticas colectivas de transmisión.
- * Fomentar la recuperación y actualización crítica y contemporánea de formas vocales tradicionales, como el canto polifónico.
- * Impulsar el intercambio internacional entre artistas catalanes o residentes y creadores de otros contextos.
- * Generar nuevos relatos artísticos que enriquezcan el imaginario escénico vinculado a la voz, entendida como herramienta de comunicación y creación.

3. Perfil de participantes

Dirigido a artistas individuales o colectivos con representante que:

- * Tengan práctica artística vinculada a artes vivas con interés en investigación vocal y corporal.
- * Puedan trabajar en contextos colaborativos.
- * Dispongan de disponibilidad completa durante las fechas.

Prioridad a propuestas que:

- * Articulen relato coherente entre tradición vocal y creación contemporánea.
- * Aborden investigación escénica voz y cuerpo.
- * Propongan espacios de reflexión crítica e innovación de lenguajes.

*** Se comprometan con ambas residencias octubre 2025 ([Polifonías en Córcega](#) y [Acústica en Can Bonamic](#)).**

4. Condiciones de la residencia

- * Alojamiento completo cubierto.
- * Posibilidad de asistir a clases regulares de voz y cuerpo durante la residencia.
- * Mentorías individuales y colectivas con Emma Bonnici y Neus Borrell.
- * Apoyo técnico y espacios de trabajo.
- * Presentación pública en Summer Voice Festival 2025 si han accedido a las dos subvenciones (POLIFONIES y ACÚSTICA 2025).
- * Despensa con verduras y fruta del huerto ecológico. Resto alimentación por cuenta propia.

5. Compromisos de seleccionados

- * Desarrollar proyecto original vinculado a voz y cuerpo según propuesta.
- * Participar activamente en todas las actividades formativas y de presentación.
- * Presentar públicamente el trabajo al final de la residencia.
- * Entregar memoria final crítica en 30 días post-residencia.
- * Incluir en difusión: logo Can Bonamic, texto de apoyo y referencia a Generalitat de Catalunya.
- * Firmar contrato y licencia de uso de imágenes y autoría.
- * La autoría del proyecto será íntegramente del artista participante.

6. Calendario

- * Residencia Acústica Can Bonamic: 20-30 octubre 2025
- * Presentación en Can Bonamic: 30 octubre 2025
- * Presentación Summer Voice Festival: agosto 2025 (para quienes participan en ambas residencias)
- * Resolución convocatoria: 5 agosto 2025
- * Fecha límite solicitud: 25 julio 2025

7. Documentación a presentar

- * Título provisional.
- * Descripción del proyecto (objetivos, metodología, líneas de investigación, máximo una página).
- * Currículum artístico.
- * Portafolio con enlaces a trabajos previos.
- * Carta de motivación breve (máximo una página).

8. Criterios de selección

- * Calidad artística y conceptual.
- * Pertinencia del proyecto con objetivos de residencia.
- * Originalidad y rigor metodológico.
- * Adecuación técnica y logística.
- * Trayectoria artística.
- * Valores del centro: investigación, colectividad, territorio, contemporaneidad.
- * Se valorará candidatura a POLIFONÍAS (residencia en Córcega) también.

9. Plazos

- * Solicitud abierta: del 10 al 25 de julio 2025
- * Resolución: 5 de agosto 2025

10. Jurado y resolución

- * El jurado estará formado por:
Neus Borrell, directora artística de Can Bonamic
Elena Tarrats, colaboradora artística del centro
- * La resolución se hará pública el 5 de agosto de 2025 a través de los canales oficiales de Can Bonamic.
- * Las personas seleccionadas serán contactadas por correo electrónico.

Contacto y más información:

ccanbonamic@gmail.com

WWW.CCANBONAMIC.COM

Claro, aquí tienes la traducción completa en inglés, en formato limpio para que puedas pegarlo en Drive Word sin símbolos extraños ni formato raro:

ENG

VOICE AND BODY RESIDENCIES CAN BONAMIC CENTER – 2025

Supported by Generalitat de Catalunya - Departament de cultura